

Влияние бывших президентов



Три бывших главы государств присоединяют свои влиятельные голоса к мировым призывам к действию.



ПОТРЕБНОСТЬ В ДЕЙСТВИИ

Нельсон Мандела обращается к широким кругам мировой общественности с призывом объединиться и совместно бороться с бедностью.

Как вы знаете, недавно я объявил о своем отходе от общественной жизни и, собственно говоря, не должен был присутствовать здесь. Однако пока существуют бедность, несправедливость и неравенство никто из нас не может уйти на покой.

Массовая бедность и доходящее до непристойности неравенство являются столь ужасными бедствиями нашего времени — времени, когда мир кичится захватывающими дух достижениями науки, технологий, промышленности и накопленными богатствами, — что их следует поставить в один ряд с такими общественными пороками, как рабство и апартеид.

Всемирная кампания действий против бедности может занять свое место в общественном движении наряду с борьбой за отмену рабства и кампанией международной солидарности против апартеида.

В 2005 году существует уникальная возможность повлиять на судьбу мира.

В этом новом столетии миллионы людей в беднейших странах мира остаются в заточении, в рабстве и цепях. Они томятся в тюрьме нищеты. Настало время освободить их. Подобно рабству и апартеиду бедность неестественна. Она создана человеком и может быть преодолена и искоренена человеком.

И преодоление бедности это не жест благотворительности. Это акт справедливости. Это защита фундаментального права человека, права на чувство собственного достоинства и обеспеченную жизнь. Пока существует бедность, не будет истинной свободы.

Шаги, которые должны предпринять развитые страны, очевидны.

Во-первых, обеспечить справедливость торговли. Раньше я уже говорил, что справедливая торговля — это самый убедительный способ, которым развитые страны могут продемонстрировать свою приверженность делу борьбы с бедностью во всем мире.

Во-вторых, нужно покончить с долговым кризисом беднейших стран.

В-третьих, необходимо предоставлять гораздо больше помощи и гарантировать ее высочайшее качество.

В 2005 году существует уникальная возможность повлиять на судьбу мира.

В сентябре мировые лидеры соберутся в Нью-Йорке, чтобы оценить путь, пройденный с момента принятия Декларации тысячелетия в 2000 году. Не отклоняйтесь от этого пути, не сомневайтесь ... Действуйте разумно и смело.

В этой декларации было обещано уменьшить крайнюю нищету наполовину. Но пока это обещание невероятно далеко от исполнения. Руководители стран должны теперь выполнить свои обязательства перед беднейшими гражданами мира.

Руководители Большой восьмерки (которые встретились в июле в Шотландии) уже пообещали сосредоточить свое внимание на вопросе нищеты, особенно в Африке. Я говорю этим руководителям: “Не отклоняйтесь от этого пути, не сомневайтесь”. (См. материал на стр. 16).

Осознайте, что миру нужны дела, а не слова. Действуйте разумно и смело.

Иногда какому-нибудь поколению выпадает судьба вершить великие деяния. Вы можете стать таким поколением. Проявите свое величие.

Конечно, это непростая задача. Но не делать этого было бы преступлением против человечности, и я призываю все человечество подняться против этого.



Массовая бедность и доходящее до непристойности неравенство являются столь ужасными бедствиями нашего времени, что их следует поставить в один ряд с такими общественными пороками как рабство и апартеид.

В 2005 году оставьте бедность в прошлом. Тогда мы сможем жить с высоко поднятой головой.

Нельсон Мандела был первым демократически избранным президентом ЮАР в 1994-1999 годах. После своей отставки в 1999 году он продолжает выступать в роли выразителя взглядов ряда организаций, борющихся за общественные права и права человека.

Г-н Мандела публично выразил поддержку кампании против бедности в речи, произнесенной в феврале 2005 года на Трафальгарской площади в Лондоне. Он также выразил свою поддержку кампании "ОДИН", которая является частью международного движения "Оставить бедность в прошлом".

Подробнее см.: www.makepovertyhistory.com



РАЗЪЕДИНЕННЫЕ МИРЫ ОБЪЕДИНЯЮТСЯ

Джимми Картер

Наиболее серьезная и широкомасштабная проблема, которая сейчас стоит перед миром, – это растущая пропасть между богатейшими и беднейшими людьми мира.

Сегодня граждане десяти богатейших стран в 75 раз богаче тех, кто живет в десяти беднейших странах, и пропасть расширяется. Проблема крайней нищеты тесно связана с клубком других проблем, в том числе с терроризмом, экономической нестабильностью и болезнями.

Проблемы крайней нищеты могут казаться очень далекими, даже нереальными. США — это невероятно богатая страна, это общество, бомбардируемое рекламой, рисующей картины здоровой жизни, изобилия и успеха, где средняя семья зарабатывает намного более 100 долларов в день. С другой стороны, 1,3 миллиарда людей — более одной пятой человечества — пытаются прожить этот день менее чем на один доллар.

Моя жена Розалин и я были в Мали по делам проекта Картеровского центра, чтобы помочь малийцам в планировании в области развития. Мали — это одна из десяти беднейших стран мира, где 91% граждан живет менее чем на 2 доллара в день. Уровень неграмотности там составляет 59%, а показатель детской смертности составляет 126 на 1000 новорожденных.

Будучи крестьянской страной, Мали не может покончить с бедностью, поскольку чрезмерно высокие субсидии, которые получают в США гигантские хлопковые фермы, стоят Мали гораздо больше, чем вся помощь, поступающая из богатых стран. В прошлом году малийцы вырастили больше хлопка, чем любая другая африканская страна, и хлопок занимает первое

место в их экспорте, но они были вынуждены продать его без прибыли или с маленькой прибылью, чтобы выдержать конкуренцию с получающими огромные субсидии американскими производителями хлопка.

Люди, живущие в отчаянной нищете, столь же умны, созидательны и трудолюбивы как вы и я. Они столь же крепко любят своих детей и так же надеются на то, что их детям доведется прожить здоровую, плодотворную и разумную жизнь. Я побывал в 120 странах, и везде меня восхищала их отвага и вера, их рассудительность и мудрость, и их успехи, которых они добиваются когда получают возможность использовать свои врожденные способности.

Однако богатые страны мира продемонстрировали трагическое отсутствие о людях, прозябающих в крайней нищете. Например, несмотря на то, что валовой



Люди, живущие в отчаянной нищете, столь же умны, созидательны и трудолюбивы как вы и я. Они столь же крепко любят своих детей и так же надеются на то, что их детям доведется прожить здоровую, плодотворную и разумную жизнь.

Сегодня граждане десяти богатейших стран в 75 раз богаче тех, кто живет в десяти беднейших странах, и пропасть расширяется.

внутренний продукт США является крупнейшим в мире, эта страна занимает последнее место среди 22 богатейших стран мира по доле ВВП, выделяемой на оказание финансовой помощи развивающимся странам.

Отчасти эта проблема может быть решена за счет растущего числа частных организаций, предоставляющих помощь. Например, неправительственная коалиция “Лучший и более безопасный мир”, созданная после событий 11 сентября 2001 года, занимается информированием американцев о

первопричинах бедности. Состоящая из девяти членов коалиция, в которую входят организации “CARE”, “Oxfam America” и “World Vision”, призывает США выделять по крайней мере 1% своего годового бюджета на гуманитарную помощь и помощь на цели развития по всему миру и списать долги бедных стран, что позволило бы высвободить значительные суммы для гуманитарных целей.

Это важные шаги, но битва против крайней нищеты и, как следствие, против терроризма, экономической нестабильности и болезней может быть выиграна только при условии твердого лидерства.

Мир в нашем мире висит на волоске.

Бывший президент США Джимми Картер является председателем Картеровского центра — некоммерческой организации, которая выступает за мир и здоровье во всем мире. Этот очерк является адаптированной версией статьи, впервые опубликованной в феврале 2004 года в газете “USA Today”.



НОВАЯ ГЛАСНОСТЬ ДЛЯ ПЛАНЕТЫ

Нобелевский лауреат **Михаил Горбачев** рассматривает вопрос мировой безопасности в новом свете

20 лет назад, когда гласность была использована для разворачивания процесса перестройки, преобразовавшей Советский Союз, никто не верил, что эта цель достижима. Но мною двигало осознание необходимости “пробудить спящих” и сделать людей действительно активными и заинтересованными; чтобы каждый почувствовал себя хозяином страны, своего предприятия, учреждения или института: чтобы отдельный человек был вовлечен во все происходящие процессы.

Сегодня я убежден, что гражданам мира нужна по-новому сформулированная гласность, которая придаст им силы, расширит их познания и воодушевит их на использование неравномерно распределенных ресурсов нашей планеты и накопленных знаний на благо всех жителей Земли, — чтобы не произошел возврат к прошлому, когда на военные расходы тратились огромные средства и когда люди боялись тех, кто не похож на них. Как только люди осознают, что в их силах изменить ситуацию, они не

смогут спокойно жить на планете, где миллионы детей не имеют доступа к чистой питьевой воде и засыпают голодными.

Заговор молчания

Ставки растут: учитывая постоянный ущерб, который мы наносим нашей планете, и упадок глобальной безопасности, у нас остается очень мало времени на решение трех основных и взаимосвязанных проблем устойчивого развития: мира и безопасности, бедности и лишений и окружающей среды.

Перед лицом международного терроризма, угрозы распространения оружия массового уничтожения и участвовавших локальных вооруженных конфликтов необходимо непрестанно прилагать усилия, чтобы гарантировать мир и безопасность. Наличие огромных очагов нищеты в мире морально неприемлемо и является питательной средой для экстремизма, насилия и организованной преступности, не знающих границ. Мы

рискуем своим будущим ради эфемерного благосостояния, основанного на загрязнении окружающей среды и эксплуатации. Такие катастрофы, как разливы нефти, утечки химических веществ или даже ядерные аварии, вроде Чернобыля, могут разразиться в любой момент, но очень мало делается для их предотвращения. Чтобы не допустить этого, мы должны положить конец заговору молчания тех, кто не хочет менять свой образ жизни или рисковать потрясением основ своей экономической системы, которая платит по их счетам. Мы должны разоблачить ужасающую моральную трусость тех политиков, которые покрывают этот заговор, отказываясь признать истинные масштабы и природу проблем современности.

Конфликт и противоречие

Между тремя проблемами устойчивого развития существуют очевидные связи, касающиеся их возникновения, последствий и императивов, которые они диктуют человечеству. Невозможно противостоять фанатизму, преступности и терроризму или обеспечить всемирную безопасность, не одолев бедность. Невозможно решить проблему бедности, не защитив права человека на удовлетворение своих насущных потребностей и не обеспечив равного доступа к природным ресурсам для всех. Развитие человечества и защита окружающей среды — это взаимозависимые цели.

Размышляя над этим, нельзя не задаться вопросом о том, чем вызвана сложившаяся ныне ситуация. Если причины неясны, то нельзя найти рационального решения. Наш мир изобилует конфликтами и противоречиями, проблемами, имеющими долгую историю, предпосылки которых накапливались в течение всей эволюции человечества.

Сегодня эти конфликты достигли воистину всемирных размеров и ставят под угрозу основы безопасности человечества. И причиной этому следует считать глобализацию, являющуюся доминирующей силой мирового развития. Глобализация обнажает и усиливает все конфликты и противоречия прошлого, доводя их до опасного градуса.

Есть ли альтернатива сложившейся ситуации? Я убежден, что наша история не предопределена и что в любой ситуации всегда есть альтернатива. Именно стремление найти альтернативную модель развития привело к выработке программы устойчивого развития мира. «Повестка 21» была поддержана ООН и подписана главами государств и правительств большинства стран в 1992 году. Впервые в истории мировое сообщество сумело разработать и принять общий стратегический план, цель которого — решить жизненно важные проблемы людей. Однако, когда приступили к его реализации, возникли серьезные препятствия. Прави-



Мировая общественность должна отслеживать прогресс, сопоставляя слова политиков с их делами.

тельства промышленно развитых стран нарушили свои обязательства, особенно в том, что касается увеличения помощи на цели развития, предпочтя философию экономического либерализма, отказа от регулирования и ускоренного экономического роста.

Как добиться перемен

Итак, что же мы можем сделать, чтобы добиться перемен? Прежде всего нам нужно изучить структурные факторы, сдерживающие переход к устойчивому развитию. Нам нужно лучше понять механизмы глобализации, направляющие развитие по столь опасному пути. Нам нужно перебросить мост между нашей моральной сознательностью и вызовами времени. Потребительство и национальный эгоцентризм по-прежнему создают серьезную угрозу для достижения целей устойчивого развития. Поворот будет невозможен, если не преодолеть преграду между объективной необходимостью изменить существующую модель потребления и субъективным нежеланием стран, обществ и отдельных людей пойти на это. Этот поворот начинается с изменения человеческого духа, переоценки нашей системы ценностей, в том числе отношений между людьми и взаимозависимостей человеческой природы.

Гласность могла бы послужить понятием, обозначающим все виды оружия, которые используются в борьбе за обеспечение прозрачности и сознательности. Гласность — это больше, чем прозрачность; это трудный и долгий процесс пробуждения, который неизбежно приводит к осознанию необходимости фундаментальных сдвигов. Если речь идет об устойчивом развитии, то такой процесс необходим для борьбы с апатией, чтобы убедить людей перейти к более равноправному и устойчивому образу жизни и преодолеть господство краткосрочных интересов и недостаток прозрачности в сфере принятия решений. Гласность позволила бы справиться с этой опасной смесью безразличия и умолчания и в конечном итоге восстановить доверие между людьми, сферой бизнеса и правительством, — доверие, которое так необходимо, если мы хотим достичь Целей в области развития на рубеже тысячелетия и победить нищету, болезни и лишения к 2015 году.

Новая всемирная этика

Эскалация мировых проблем во многом объясняется тем, что мировая политика отстает от реальных процессов, происходящих в мире. Мировая политика сбивается с правильного курса, оказываясь не в состоянии реагировать на вызовы глобализации. Лично я чрезвычайно разочарован тем, что принцип многосторонних отношений рушится спустя более десяти лет после того, как он получил новую жизнь благодаря завершению холодной войны. Мы растратили значительную часть капитала доверия и сотрудничества, сложившегося в конце XX века. Я убежден, что современная мировая политика должна базироваться не на привычном принципе баланса сил, а на балансе интересов и что ее основным инструментом должен стать диалог между культурами и цивилизациями. Политика должна направлять свои усилия на то, чтобы развивать сотрудничество и находить выход из тупиковых ситуаций, предлагая справедливые и долгосрочные решения, а не скороспелые или неравноправные компромиссы.

Основой для устойчивого развития и его человеческого и межпоколенческого аспектов является солидарность.

В течение нескольких лет рядом видных государственных и политических деятелей была проделана большая работа по разработке моральных принципов устойчивого развития. Эти усилия увенчались принятием «Хартии Земли» (2000 год) — этического кодекса планеты. В нынешних условиях становится крайне важным заставить правительства, бизнес и неправительственные организации соблюдать этот кодекс базовых моральных принципов, чтобы дать будущим поколениям и нашей планете шанс выжить. В мире, которым все более овладевают коррупция, жадность и эгоизм, нам нужны лидеры, которые имели бы моральную смелость, чтобы строить свои решения на основе этой новой всемирной этики и на принципах устойчивого развития.

Среди этих принципов особое место занимает солидарность. Принцип солидарности во все времена играл ключевую роль, особенно внутри малых групп, обществ и социальных движений, однако в наши дни на первый план выходит потребность во всемирной солидарности. Это означает солидарность более высокого порядка, которая бы отвечала требованиям глобализации как преобладающей тенденции современного мирового развития. Именно солидарность является основой устойчивого развития во всех его человеческих и межпоколенческих проявлениях.

В Декларации тысячелетия, принятой Генеральной Ассамблеей ООН в сентябре 2000 года, руководители стран мира еще раз подтвердили свою поддержку принципов устойчивого развития и выразили озабоченность по поводу препятствий, стоящих перед развивающимися странами, которые пытаются мобилизовать ресурсы для финансирования устойчивого развития. В Декларации подчеркивается важность солидарности как одной из главных ценностей международных отношений в XXI веке. Цели в области развития на рубеже тысячелетия, в которых также зафиксированы конкретные задачи и сроки, служат конкретным подтверждением этой приверженности.

Чтобы достичь этих целей в области развития и покончить с такими все усугубляющимися бедствиями современного общества как нищета и болезни, мы должны прежде всего решить одну из наиважнейших проблем, обсуждаемых сегодня во всем мире, — всемирное управление и, в частности, управление глобализацией. Оно должно основываться на признанных во всем мире моральных принципах: «Именно поэтому глобализация может обрести полностью всеобъемлющий и справедливый характер лишь через посредство широкомасштабных и настойчивых усилий по формированию общего будущего, основанного на нашей общей принадлежности к роду человеческому во всем его многообразии», — говорится в Декларации тысячелетия.

Сказано красиво и правильно, но важно, чтобы эти слова были воплощены в жизнь. Мировая общественность должна отслеживать прогресс, сопоставляя слова политиков с их делами. «Судить не по словам, а по делам» — это должно стать нашей мантрой. Именно поэтому нам необходима новая гласность, чтобы побудить граждан более активно участвовать в борьбе за лучший завтрашний день. Я верю в людей и останусь оптимистом, но при этом буду призывать к действию и положительным сдвигам.

Михаил Горбачев был президентом Советского Союза (1990–1991 годы). Во время своего президентства он объявил о ряде новых внутригосударственных реформ, в том числе направленных на расширение свобод и демократизацию политического процесса, которые должны были быть достигнуты благодаря его политике социально-экономической перестройки и гласности. Горбачев является лауреатом Нобелевской премии мира 1990 года. Он является председателем Совета Международного зеленого креста, занимающий этот пост с момента основания данной организации в 1993 году (www.greencrossinternational.net).

Данный очерк является адаптированной версией статьи, вышедшей в апреле 2004 года в журнале Зеленого креста. «The Green Cross Optimist», (www.optimistmag.org)